

doc  
CA1  
EA10  
B35  
EXF  
1988

NON - CIRCULATING ?  
CONSULTEUR SUR PLACE

1992

TREATY ACTIONS TAKEN BY CANADA IN 1988

BILATERAL

Argentina

*Bilateral and  
Multilateral  
Treaty Actions  
Taken by Canada*

Agreement on Flight between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic

Montreal

Australia

Agreement between the Government of Canada and the Government of Australia on Air Services

Ottawa, June 11, 1946

In force June 11, 1946

Terminated July 5, 1988

1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Australia modifying the Air Services Agreement of June 11, 1946 (with Memorandum of Understanding)

Canberra, March 16, 1988

In force July 5, 1988

*Mesures prises par  
le Canada en matière de  
traités bilatéraux et  
multilatéraux*

Reciprocal Agreement on Mutual Security between the Government of Canada and the Government of Australia

Canberra

Agreement between the Government of Canada and the Government of Australia relating to Air Services (Annex)

Canberra, July 5, 1988

In force July 5, 1988

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

NOV 16 1992

RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTERE



CONSULTEZ SUR PLACE  
CIRCULATING



RETOURNER A LA BIBLIOTHEQUE DU MINISTRE  
DEPT. OF EXTERNAL AFFAIRS  
NOV 10 1952  
Min. des Affaires extérieures  
Dept. of External Affairs



August 27,  
~~March 20,~~ 1990

TREATY ACTION TAKEN BY CANADA IN 1988

BILATERAL

**Argentina**

Agreement on Film Relations between the Government of Canada and the Government of the Argentine Republic

Montreal, September 22, 1988

**Australia**

Agreement between the Government of Canada and the Government of Australia on Air Services

Ottawa, June 11, 1946  
 In force June 11, 1946  
 Terminated July 5, 1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of Australia modifying the Air Services Agreement of June 11, 1946 (with Memorandum of Understanding)

Canberra, March 15, 1974  
 In force March 15, 1974  
 Terminated July 5, 1988

Reciprocal Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of Australia

Canberra, July 4, 1988

Agreement between the Government of Canada and the Government of Australia relating to Air Services (with Annex)

Canberra, July 5, 1988  
 In force July 5, 1988



**Bolivia**

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of Bolivia constituting an Agreement on Investment Insurance

La Paz, March 22, 1988  
In force March 22, 1988

**Botswana**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Botswana for the Training in Canada of the Personnel of the Armed Forces of the Republic of Botswana

Gaborone, February 17, 1988  
In force February 17, 1988  
with effect from September 1, 1986

**Cameroon**

Convention between the Government of Canada and the Government of the United Republic of Cameroon for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with respect to Taxes on Income (with related Letter)

Ottawa, May 26, 1982  
In force June 16, 1988

**Chile**

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the Republic of Chile constituting an Agreement concerning Investment Insurance

Santiago, March 26, 1987  
In force April 21, 1988

**Colombia**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Colombia for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Bogota, July 23, 1986



In force June 3, 1988

### **Commonwealth of Learning**

Agreement between the Government of Canada and the Agency known as the Commonwealth of Learning regarding the Headquarters of the Agency

Vancouver, November 14, 1988  
In force November 14, 1988

### **Cultural and Technical Cooperation**

Agreement between the Government of Canada and the Cultural and Technical Cooperation Agency regarding the Headquarters of the Energy Institute of countries using French as a common language

Paris, November 17, 1988  
In force November 17, 1988

### **Czechoslovakia**

Agreement on Film and Video Co-production between the Government of Canada and the Government of the Czechoslovak Socialist Republic

Ottawa, March 25, 1987  
In force June 10, 1988

### **Dominica**

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Commonwealth of Dominica

Roseau, January 14, 1988

### **European Space Agency**

Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning Cooperation

Noordwijk, January 9, 1984  
In force January 9, 1984  
with effect from January 1, 1984  
Terminated December 31, 1988



Exchange of Letters between the Government of Canada and the European Space Agency constituting an amendment to Article IV, Paragraph 1 of the Agreement between the Government of Canada and the European Space Agency concerning Cooperation of January 9, 1984

Paris and Ottawa, December 17, 1986 and  
 April 15, 1987  
 In force April 15, 1987  
 Terminated December 31, 1988

### **Finland**

Agreement on Social Security between the Government of Canada and the Government of the Republic of Finland (with Protocol)

Ottawa, October 28, 1986  
 In force February 1, 1988

### **France**

Protocol to the Taxation Convention between the Government of Canada and the Government of the French Republic signed on May 2, 1975

Ottawa, January 16, 1987  
 In force October 1, 1988

General Security Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic concerning the Exchange of Classified Information of Defence Interest

Hull, February 18, 1988  
 In force February 18, 1988

Agreement between the Government of Canada and the Government of the French Republic on the Establishment of a Mediation Procedure in respect of Fisheries

Ottawa, April 30, 1988  
 In force April 30, 1988

Extradition Treaty between the Government of Canada and the Government of the Republic of France

Ottawa, November 17, 1988



**Germany, Federal Republic of**

Agreement on Social Security between the Government of  
Canada and the Government of the Federal Republic of Germany  
(with Final Protocol)

Bonn, November 14, 1985  
In force April 1, 1988

**Hong Kong**

Agreement between the Government of Canada and the  
Government of Hong Kong concerning Air Services

Hong Kong, June 24, 1988  
In force June 24, 1988

**Hungary**

Agreement between the Government of Canada and the  
Government of the Hungarian People's Republic for Co-  
operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Budapest, November 27, 1987  
In force January 12, 1988

**Iceland**

Agreement on Social Security between the Government of  
Canada and the Government of Iceland

Gimli, June 25, 1988

**International Bank for Reconstruction and Development and the  
International Development Association**

Agreement between the Government of Canada, the  
International Bank for Reconstruction and Development and  
the International Development Association concerning the  
cofinancing of development projects

Washington, December 15, 1988  
In force December 15, 1988



**Italy**

Economic and Industrial Co-operation Agreement between the  
Government of Canada and the Government of the Republic of  
Italy

Rome, August 1, 1988  
In force August 1, 1988

**Saint Lucia**

Agreement on Social Security between the Government of  
Canada and the Government of Saint Lucia

Castries, January 5, 1987  
In force January 1, 1988

**Saudi Arabia**

Economic and Technical Co-operation Agreement between the  
Government of Canada and the Government of the Kingdom of  
Saudi Arabia

Hull, October 5, 1987  
In force November 12, 1988

**Spain**

Convention on Social Security between Canada and Spain

Madrid, November 10, 1986  
In force January 1, 1988

Agreement between the Government of Canada and the  
Government of Spain on Air Transport (with Annex)

Ottawa, September 15, 1988  
In force provisionally September 15, 1988



**SWITZERLAND**

Agreement between the Government of Canada and the  
Government of the Swiss Federal Council on Film and Video  
Relations (With Annex)

Berne, October 22, 1987  
In force Provisionally October 22, 1987  
In force Definitively April 7, 1988

**Thailand**

Treaty on Co-operation in the Execution of Penal Sentences  
between the Government of Canada and the Government of the  
Kingdom of Thailand

Bangkok, January 5, 1983  
In force July 11, 1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the  
Government of the Kingdom of Thailand constituting an  
Agreement to amend the Treaty on Co-operation in the  
Execution of Penal Sentences signed on January 5, 1983

Bangkok, July 4 and 7, 1988  
In force July 8, 1988

Agreement on Economic Co-operation between the Government of  
Canada and the Government of the Kingdom of Thailand

Bangkok, July 11, 1988  
In force July 11, 1988

**Union of Soviet Socialist Republics**

Agreement concerning Cooperation in the Peaceful Uses of  
Nuclear Energy between the Government of Canada and the  
Government of the Union of Soviet Socialist Republics

Moscow, October 14, 1988  
In force October 14, 1988



**United Kingdom**

Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning Air Services (with Annexes)

Ottawa, June 22, 1988  
In force June 22, 1988

Treaty between the Government of Canada and the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on Mutual Assistance in Criminal Matters (Drug Trafficking) (with Annex)

Ottawa, June 22, 1988

**United States of America**

Free-Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America

Ottawa, December 22, 1987 and January 2, 1988  
Washington and Palm Springs, December 23, 1987  
and January 2, 1988  
In force January 1, 1989

Exchanges of letters forming an integral part of the Free-Trade Agreement

- 1) Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement on Article 2008 of the Free-Trade Agreement on Plywood Standards

Ottawa and Washington, January 2, 1988  
In force January 2, 1988

- 2) Exchange of Letters constituting an Agreement concerning Articles 301 and 401 of the Free Trade Agreement on Conversion to the Harmonized System

Ottawa and Washington, January 2, 1988  
In force January 2, 1988

- 3) Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting and Agreement pursuant to paragraph 4 of Annex 1607.3 of the Free Trade Agreement



Ottawa, May 12, 1988 and Washington, May 16, 1988  
 In force May 16, 1988

**Diplomatic Notes and Exchanges of Letters involved in the entry into force of the Canada-U.S. Free Trade Agreement**

- 1) Exchange of Notifications confirming that legal procedures have been completed to enable the Free Trade Agreement to enter into force

Exchanged December 31, 1988  
 In force December 31, 1988

- 2) Exchange of Letters between the Minister of International Trade and the United States Trade Representative constituting an agreement concerning Chapters 18 and 19:
  - a) Letter from John Crosbie to Clayton Yeutter;
  - b) Letter from Clayton Yeutter to John Crosbie;
  - c) Annex I: Model Rules of Procedure for Chapter 18 Panels;
  - d) Annex II: Rules of Procedure for Article 1904 Binational Panel Reviews;
  - e) Annex III: Rules of Procedure for Article 1904 Extraordinary Challenge Committees;
  - f) Annex IV: Code of Conduct for Proceedings under Chapters 18 and 19 of the Canada-United State Free Trade Agreement.

Exchanged December 29, 1988  
 In force December 29, 1988

- 3) Exchange of Letters between the Minister of International Trade and United States Trade Representative constituting a Decision of the Commission respecting the December 29 exchange of letters on Chapters 18 and 19 and on the Chapter 18 roster:
  - a) Letter from John Crosbie to Clayton Yeutter;
  - b) Letter from Clayton Yeutter to John Crosbie;
  - c) Roster of Appointees for Chapter 18.

Exchanged January 1, 1989  
 In force January 1, 1989



Agreement between the Government of Canada and the Government of the United States of America on Arctic Co-operation

Ottawa, January 11, 1988  
In force January 11, 1988

Protocol amending the Treaty on Extradition between the Government of Canada and the Government of the United States of America signed at Washington on December 3, 1971, as amended by an Exchange of Notes on June 28 and July 9, 1974

Ottawa, January 11, 1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America amending the Agreement concerning the application of Tolls on the St. Lawrence Seaway

Washington, April 21 and August 10, 1988  
In force August 10, 1988

Exchange of Letters between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement concerning Article XII(D) of the June 15, 1955 Agreement on Co-operation concerning the Civil Uses of Atomic Energy

Washington, August 22, 1988  
In force August 22, 1988

Exchange of Notes between the Government of Canada and the Government of the United States of America constituting an Agreement concerning the Construction of a Joint Ring Levee

Ottawa and Washington, August 29 and 30, 1988  
In force August 30, 1988

#### URUGUAY

Agreement between the Government of Canada and the Government of the Oriental Republic of Uruguay for Co-operation in the Peaceful Uses of Nuclear Energy

Montevideo, July 29, 1988



## MULTILATERAL

## Yugoslavia

Agreement on Film and Video Co-productions between the Government of Canada and the Federal Executive Council of the Assembly of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia (with Rules of Procedure)

Montreal, February 11, 1988  
In force October 3, 1988

## Zimbabwe

Agreement on Economic and Technical Cooperation between the Government of Canada and the Government of the Republic of Zimbabwe

Harare, December 15, 1988  
In force December 15, 1988

## Convention on Psychotropic Substances

Done at Vienna, February 21, 1971  
In force August 16, 1976  
Canada's Instrument of Accession deposited  
September 10, 1983  
In force for Canada December 9, 1983

## International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978

Done at London, July 7, 1978  
In force April 28, 1984  
Canada's Instrument of Accession deposited  
November 6, 1987  
In force for Canada February 6, 1988

## Reservation

"The Government of Canada reserves its position with regard to the provisions of paragraph 6(d) of the Appendix to Regulation II/2 and paragraph 14 of the Appendix to Regulation II/4 in the Annex to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 in respect of the compulsory knowledge of an ability to use the English language. The position of the Government of Canada is that the provisions of those paragraphs which refer to the ability to use navigational publications in English,







March 20, 1990

MULTILATERAL

**The Antarctic Treaty**

Done at Washington, December 1, 1959  
In force June 23, 1961  
Canada's Instrument of Accession deposited  
May 4, 1988  
In force for Canada May 4, 1988

**Convention on the Service Abroad of Judicial and Extrajudicial Documents in Civil or Commercial Matters**

Done at The Hague, November 15, 1965  
In force February 19, 1969  
Canada's Instrument of Accession deposited  
September 26, 1988

**Convention on Psychotropic Substances**

Done at Vienna, February 21, 1971  
In force August 16, 1976  
Canada's Instrument of Accession deposited  
September 10, 1988  
In force for Canada December 9, 1988

**International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978**

Done at London, July 7, 1978  
In force April 28, 1984  
Canada's Instrument of Accession deposited  
November 6, 1987  
In force for Canada February 6, 1988

Reservation

"The Government of Canada reserves its position with regard to the provisions of paragraph 6(d) of the Appendix to Regulation II/2 and paragraph 16 of the Appendix to Regulation II/4 in the Annex to the International Convention on Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers, 1978 in respect of the compulsory knowledge of an ability to use the English language. The position of the Government of Canada is that the provisions of those paragraphs which refer to the ability to use navigational publications in English,



and the need to have an adequate knowledge of the English language, are not applicable to Canada as there are two official languages in Canada: English and French. Both languages have equal status, consequently candidates for certificates may choose to be examined in either language."

**Convention on the Conservation on Antarctic Marine Living Resources  
(with Annex)**

Done at Canberra, May 20, 1980  
In force April 7, 1982  
Canada's Instrument of Accession deposited  
July 1, 1988  
In force for Canada July 30, 1988

**International Convention on the Harmonized Commodity Description  
and Coding Systems**

Done at Brussels, June 14, 1983  
Signed by Canada December 10, 1986  
Canada's Instrument of Ratification deposited  
December 15, 1987  
In force for Canada January 1, 1988

**Protocol of Amendment to the International Convention of the  
Harmonized Commodity Description and Coding System**

Done at Brussels, June 24, 1986  
Canada's Instrument of Acceptance deposited  
December 15, 1987  
In force for Canada January 1, 1988

**Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air  
Pollution on Long-Term Financing of the Co-operative Programme for  
Monitoring and Evaluation of the Long-Range Transmission of Air  
Pollutants in Europe (EMEP)**

Done at Geneva, September 28, 1984  
Signed by Canada October 3, 1984  
Canada's Instrument of Ratification deposited  
December 4, 1985  
In force for Canada January 28, 1988



**Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer**

Done at Vienna, March 22, 1985  
 Signed by Canada March 22, 1985  
 Canada's Instrument of Ratification deposited  
 June 4, 1986  
 In force for Canada September 22, 1988

**Convention on the Law applicable to Trusts and on their Recognition**

Done at The Hague, July 1, 1985  
 Signed by Canada October 11, 1988

**Convention establishing the Multilateral Investment Guarantee Agency**

Done at Seoul, October 11, 1985  
 Canada's Instrument of Ratification deposited  
 October 30, 1987  
 In force for Canada April 12, 1988

**Amendments to the Convention on the International Maritime Satellite Organization (INMARSAT)**

Done at London, October 16, 1985  
 Canada's Instrument of Acceptance deposited  
 March 14, 1988

**Convention Concerning Safety in the Use of Asbestos**

Done at Geneva June 26, 1986  
 Canada's Instrument of Ratification deposited  
 June 16, 1988

**Gatt Protocol (1986) amending the Annex to the Agreement on Trade in Civil Aircraft of 12 April 1979**

Done at Geneva December 2, 1986  
 Canada's Instrument of Acceptance deposited  
 December 23, 1987  
 In force for Canada January 1, 1988

**Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Planning of the HF Bands Allocated to the Broadcasting Service**

Done at Geneva March 8, 1987  
 Signed by Canada March 8, 1987



**International Sugar Agreement, 1987**

Done at London, September 11, 1987  
 In force provisionally March 24, 1988  
 Canada's Instrument of Accession deposited  
 March 24, 1988

**Montreal Protocol on Substances that deplete the Ozone Layer**

Done at Montreal, September 16, 1987  
 Signed by Canada September 16, 1987  
 Canada's Instrument of Ratification deposited  
 June 30, 1988

**Second Geneva (1987) Protocol to the General Agreement on Tariffs and Trade**

Done at Geneva, October 5, 1987  
 Canada's Instrument of Acceptance deposited  
 December 23, 1987  
 In Force for Canada January 1, 1988

**Final Acts of the World Administrative Radio Conference for the Mobile Services**

Done at Geneva, October 17, 1987  
 Signed by Canada October 17, 1987

**Protocol for the Suppression of Unlawful Acts of Violence at Airports serving International Civil Aviation**

Done at Montreal, February 24, 1988  
 Signed by Canada February 24, 1988

**Convention for the Suppression of Unlawful Acts against the Safety of Maritime Navigation**

Done at Rome, March 10, 1988  
 Signed by Canada March 10, 1988

**The International COSPAS-SARSAT Programme Agreement**

Done at Paris, July 1, 1988  
 Signed by Canada July 1, 1988  
 In force for Canada August 30, 1988



**Agreement among the Government of the United States of America, Governments of the European Space Agency, the Government of Japan and the Government of Canada on Cooperation in the Detailed Design, Development, Operation and Utilization of the Permanently Manned Civil Space Station (with Annex)**

Done at Washington, September 29, 1988  
Signed by Canada September 29, 1988

**Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution concerning the Control of Emissions of Nitrogen Oxides or their Transboundary Fluxes**

Done at Sofia, October 31, 1988  
Signed by Canada, November 1, 1988

**Convention against the Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances**

Done at Vienna, December 19, 1988  
Signed by Canada, December 20, 1988

Paris, le 17 novembre 1988  
En vigueur le 17 novembre 1988

**Agence spatiale européenne**

Accord concernant la coopération entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne

Noordwijk, le 9 janvier 1984  
En vigueur le 9 janvier 1984  
avec effet au 1er janvier 1984  
Terminé le 31 décembre 1988

Échange de Lettres entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne constituant un amendement à l'Article IV, paragraphe 1 de l'Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la Coopération, du 9 janvier 1984

Paris et Ottawa, le 17 décembre 1986  
et le 15 avril 1987  
En vigueur le 15 avril 1987  
Terminé le 31 décembre 1988







le 20 mars 1990

**MESURES PRISES PAR LE CANADA EN MATIERE DE TRAITÉS EN 1988****BILATÉRAUX****Agence du Commonwealth pour l'enseignement**

Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement relatif au Siège de l'Agence du Commonwealth pour l'enseignement

Vancouver, le 14 novembre 1988  
En vigueur le 14 novembre 1988

**Agence de Coopération culturelle et technique**

Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence de Coopération culturelle et technique relatif au siège de l'Institut de l'énergie des pays ayant en commun l'usage du français

Paris, le 17 novembre 1988  
En vigueur le 17 novembre 1988

**Agence spatiale européenne**

Accord concernant la coopération entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne

Noordwijk, le 9 janvier 1984  
En vigueur le 9 janvier 1984  
avec effet au 1er janvier 1984  
Terminé le 31 décembre 1988

Échange de Lettres entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne constituant un amendement à l'Article IV, paragraphe 1 de l'Accord entre le Gouvernement du Canada et l'Agence spatiale européenne concernant la Coopération, du 9 janvier 1984

Paris et Ottawa, le 17 décembre 1986  
et le 15 avril 1987  
En vigueur le 15 avril 1987  
Terminé le 31 décembre 1988



**Allemagne, République fédérale d'**

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne (avec Protocole final)

Bonn, le 14 novembre 1985  
En vigueur le 1er avril 1988

**Arabie Saoudite**

Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite

Hull, le 5 octobre 1987  
En vigueur le 12 novembre 1988

**Argentine**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République d'Argentine sur les relations cinématographiques

Montréal, le 22 septembre 1988

**Australie**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Australie relatif aux services de transports aériens

Ottawa, le 11 juin 1946  
En vigueur le 11 juin 1946  
Terminé le 5 juillet 1988

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Australie modifiant l'Accord relatif aux services aériens du 11 juin 1946

Canberra, le 15 mars 1974  
En vigueur le 15 mars 1974  
Terminé le 5 juillet 1988

Accord réciproque de sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Australie

Canberra, le 4 juillet 1988



Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Australie (avec Annexe)

Canberra, le 5 juillet 1988  
En vigueur le 5 juillet 1988

**Banque Internationale pour la reconstruction et le développement  
et l'Association internationale de développement**

Accord entre le Gouvernement du Canada et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et l'Association internationale de développement relatif au cofinancement de projets

Washington, le 15 décembre 1988  
En vigueur le 15 décembre 1988

**Bolivie**

Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République de Bolivie constituant un Accord relatif à l'assurance des investissements

La Paz, le 22 mars 1988  
En vigueur le 22 mars 1988

**Botswana**

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République du Botswana concernant la formation au Canada de personnel des Forces armées de la République du Botswana

Gaborone, le 17 février 1988  
En vigueur le 17 février 1988  
avec effet au 1er septembre 1986

**Cameroun**

Convention entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République Unie du Cameroun tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu (avec Lettre portant sur ce sujet)

Ottawa, le 26 mai 1982  
En vigueur le 16 juin 1988

**Chili**



Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le  
Gouvernement de la République du Chili constituant un Accord  
relatif à l'assurance des investissements

Santiago, le 26 mars 1987  
En vigueur le 21 avril 1988

### Colombie

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de  
la République de Colombie pour la coopération dans les  
utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

Bogota, le 23 juillet 1986  
En vigueur le 3 juin 1988

### Dominique

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du  
Canada et le Gouvernement du Commonwealth de la Dominique

Roseau, le 14 janvier 1988

### Espagne

Convention sur la sécurité sociale entre le Canada et  
l'Espagne

Madrid, le 10 novembre 1986  
En vigueur le 1er janvier 1988

Accord sur le transport aérien entre le Gouvernement du  
Canada et le Gouvernement de l'Espagne (avec Annexe)

Ottawa, le 15 septembre 1988  
En vigueur provisoirement le 15 septembre 1988

### Etats-Unis d'Amérique

Accord de libre-échange entre le Gouvernement du Canada et  
le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique

Ottawa, le 22 décembre 1987 et le 2 janvier 1988  
Washington et Palm Springs, le 23 décembre 1987  
et le 2 janvier 1988

En vigueur le 1er janvier 1989  
Échange de lettres constituant une partie intégrale de  
l'Accord du libre-échange



- 1) Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord relatif à l'Article 2008 de l'Accord de libre-échange sur les qualités de contreplaqué

Ottawa et Washington, le 2 janvier 1988  
En vigueur le 2 janvier 1988

- 2) Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord relatif aux Articles 301 et 401 de l'Accord de libre-échange concernant la transposition au système harmonisé

Ottawa et Washington, le 2 janvier 1988  
En vigueur le 2 janvier 1988

- 3) Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord conformément au paragraphe 4 de l'annexe 1607.3 à l'Accord de libre-échange

Ottawa et Washington, les 12 et 16 mai 1988  
En vigueur le 16 mai 1988

Notes diplomatiques et Échanges de lettres relativement à l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

- 1) Échange de notifications confirmant l'exécution des procédures judiciaires permettant l'entrée en vigueur de l'Accord de libre-échange

Fait le 31 décembre 1988  
En vigueur le 31 décembre 1988

- 2) Échange de lettres entre le ministre du Commerce extérieur et le représentant des États-Unis en matière de commerce, constituant une entente concernant les chapitres 18 et 19:

- a) Lettre de John Crosbie à Clayton Yeutter;
- b) Lettre de Clayton Yeutter à John Crosbie;
- c) Règles de procédure types à l'intention des groupes spéciaux institutés en vertu du Chapitre 19;
- d) Règles de procédure des groupes spéciaux binationaux formés en vertu de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique;
- e) Règles de procédure des comités pour contestation extraordinaire formés en vertu de l'article 1904 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les



États-Unis d'Amérique;

- f) Code de conduite relatif aux procédures prévues aux Chapitres 18 et 19 de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis d'Amérique.

Fait le 29 décembre 1988  
En vigueur le 29 décembre 1988

- 3) Échange de lettres entre le ministre du Commerce extérieur et le représentant des États-Unis en matière de commerce, constituant une décision de la Commission relative à l'échange de lettres du 29 décembre sur les chapitres 18 et 19 et sur la liste prévue au chapitre 18:
- a) Lettre de John Crosbie à Clayton Yeutter;
  - b) Lettre de Clayton Yeutter à John Crosbie;
  - c) Liste de candidats aux fins du Chapitre 18.

Fait le 1er janvier 1989  
En vigueur le 1er janvier 1989  
Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique sur la coopération dans l'Arctique

Ottawa, le 11 janvier 1988  
En vigueur le 11 janvier 1988

Protocole modifiant le Traité d'extradition entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique signé à Washington le 3 décembre 1971, en sa version modifiée par échange de Notes le 28 juin et le 9 juillet 1974

Ottawa, le 11 janvier 1988

Échange de Notes entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis d'Amérique modifiant l'Accord concernant l'application des taux de péage sur la Voie maritime du Saint-Laurent

Washington, le 21 avril et le 10 août 1988  
En vigueur le 10 août 1988

Échange de lettres entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique constituant un Accord relatif à l'Article XII(D) de l'Accord de coopération concernant les emplois civils de l'énergie atomique signé le 15 juin 1955

Washington, le 22 août 1988  
En vigueur le 22 août 1988



Échange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le  
Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique constituant un Accord  
concernant la construction d'une digue commune de ceinture

Ottawa et Washington, les 29 et 30 août 1988  
En vigueur le 30 août 1988

### **Finlande**

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du  
Canada et le Gouvernement de la République de Finlande (avec  
Protocole)

Ottawa, le 28 octobre 1986  
En vigueur le 1er février 1988

### **France**

Avenant à la Convention fiscale entre le Gouvernement du  
Canada et le Gouvernement de la République française signée  
le 2 mai 1975

Ottawa, le 16 janvier 1987  
En vigueur le 1er octobre 1988

Accord général de sécurité entre le Gouvernement du Canada  
et le Gouvernement de la République française relatif à  
l'échange d'informations classifiées intéressant la défense

Hull, le 18 février 1988  
En vigueur le 18 février 1988

Accord entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de  
la République française relatif à l'institution d'une  
procédure de médiation en matière de pêche

Ottawa, le 30 avril 1988  
En vigueur le 30 avril 1988

Convention d'Extradition entre le Gouvernement du Canada et  
le Gouvernement de la République française

Ottawa, le 17 novembre 1988

### **Hong Kong**



Accord sur les services aériens entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de Hong Kong

Hong Kong, le 24 juin 1988

En vigueur le 24 juin 1988

### Hongrie

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République populaire hongroise concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire

Budapest, le 27 novembre 1987

En vigueur le 12 janvier 1988

### Islande

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Islande

Gimli, le 25 juin 1988

### Italie

Accord de coopération économique et industrielle entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République italienne

Rome, le 1er août 1988

En vigueur le 1er août 1988

### Royaume-Uni

Accord sur les services aériens entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec Annexes)

Ottawa, le 22 juin 1988

En vigueur le 22 juin 1988

Traité d'entraide en matière pénale (trafic de drogue) entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (avec Annexe)

Ottawa, le 22 juin 1988



**Sainte-Lucie**

Accord sur la sécurité sociale entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de Sainte-Lucie

Castries, le 5 janvier 1987  
En vigueur le 1er janvier 1988

**Tchécoslovaquie**

Accord de coproduction dans les domaines du film et de la vidéo entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque

Ottawa, le 25 mars 1987  
En vigueur le 10 juin 1988

**Thaïlande**

Traité de coopération relatif à l'exécution des sentences pénales entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande

Bangkok, le 5 janvier 1983  
En vigueur le 11 juillet 1988

Echange de Notes entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande constituant un Accord modifiant le Traité de coopération relatif à l'exécution des sentences pénales, signé le 5 janvier 1983

Bangkok, les 4 et 7 juillet 1988  
En vigueur le 8 juillet 1988

Accord de coopération économique entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement du Royaume de Thaïlande

Bangkok, le 11 juillet 1988  
En vigueur le 11 juillet 1988

**Union des Républiques socialistes soviétiques**

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques concernant les utilisations pacifiques de l'énergie nucléaire



Moscou, le 14 octobre 1988  
En vigueur le 14 octobre 1988

**Uruguay**

Accord de coopération entre le Gouvernement du Canada et le  
Gouvernement de la République orientale de l'Uruguay  
concernant les utilisations Pacifiques de l'énergie  
nucléaire

Montevideo, le 29 juillet 1988

**Yougoslavie**

Accord de coproduction cinématographique et audiovisuelle  
entre le Gouvernement du Canada et le Conseil exécutif  
fédéral de l'Assemblée de la République socialiste  
fédérative de Yougoslavie (avec règles de procédure)

Montréal, le 11 février 1988  
En vigueur le 3 octobre 1988

**Zimbabwe**

Accord de coopération économique et technique entre le  
Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République  
du Zimbabwe

Harare, le 15 décembre 1988  
En vigueur le 15 décembre 1988



## MULTILATÉRAUX

### Traité sur l'Antarctique

Fait à Washington le 1er décembre 1959  
En vigueur le 23 juin 1961  
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé  
le 4 mai 1988  
En vigueur pour le Canada le 4 mai 1988

### Convention relative à la signification et la notification à l'étranger des actes judiciaires et extrajudiciaires en matière civile ou commerciale

Faite à La Haye le 15 novembre 1965  
En vigueur le 19 février 1969  
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé  
le 26 septembre 1988

### Convention sur les substances psychotropes

Faite à Vienne le 21 février 1971  
En vigueur le 16 août 1976  
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé  
le 10 septembre 1988  
En vigueur pour le Canada le 9 décembre 1988

### Convention internationale de 1978 sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance de brevets et de veille

Faite à Londres le 7 juillet 1978  
En vigueur le 28 avril 1984  
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé  
le 6 novembre 1987  
En vigueur pour le Canada le 6 février 1988

### Réserve

Le Gouvernement du Canada réserve sa position au sujet des dispositions contenues de l'alinéa 6(d) de l'appendice à la règle II/2 et au paragraphe 16 de l'appendice à la règle II/4 de l'Annexe à la Convention internationale de 1978, sur les normes de formation des gens de mer, de délivrance des brevets et de veille, concernant la connaissance obligatoire de l'anglais et de l'aptitude à le pratiquer. La position du Gouvernement du Canada est telle que les dispositions de ces alinéas et paragraphes qui font état de l'aptitude à pouvoir faire usage des publications en anglais sur la navigation et de l'obligation d'avoir une connaissance adéquate de l'anglais, ne s'appliquent pas au Canada, étant donné qu'il existe deux langues officielles dans



ce pays: l'anglais et le français. Les deux langues ont les mêmes prérogatives, par conséquent, les candidats à des brevets ou certificats peuvent choisir d'être examinés dans l'une des deux langues.

**Convention sur la conservation de la faune et la flore marines de l'Antarctique (avec Annexe)**

Faite à Canberra le 20 mai 1980

En vigueur le 7 avril 1982

l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé  
le 1er juillet 1988

En vigueur pour le Canada le 30 juillet 1988

**Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises**

Faite à Bruxelles le 14 juin 1983

Signée par le Canada le 10 décembre 1986

l'Instrument de ratification du Canada a été déposé  
le 15 décembre 1987

En vigueur pour le Canada le 1er janvier 1988

**Protocole d'amendement à la Convention internationale sur le système harmonisé de désignation et de codification des marchandises**

Fait à Bruxelles le 24 juin 1986

l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé

le 15 décembre 1987

En vigueur pour le Canada le 1er janvier 1988

**Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, relatif au financement à long terme du programme concerté de surveillance continue et d'évaluation du transport à longue distance des polluants atmosphériques en Europe (EMEP)**

Fait à Genève le 28 septembre 1984

Signé par le Canada le 3 octobre 1984

l'Instrument de ratification du Canada a été déposé

le 4 décembre 1985

En vigueur pour le Canada le 28 janvier 1988



**Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone**

Faite à Vienne le 22 mars 1985  
 Signée par le Canada le 22 mars 1985  
 l'Instrument de ratification a été déposé  
 le 4 juin 1986  
 En vigueur pour le Canada le 22 septembre 1988

**Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance**

Faite à La Haye le 1er juillet 1985  
 Signée par le Canada le 11 octobre 1988

**Convention portant création de l'Agence multilatérale de garantie des investissements**

Faite à Séoul le 11 octobre 1985  
 l'Instrument de ratification du Canada a été déposé  
 le 30 octobre 1987  
 En vigueur pour le Canada le 12 avril 1988

**Amendements de la Convention portant création de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT)**

Faits à Londres le 16 octobre 1985  
 l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé  
 le 14 mars 1988

**Convention concernant la sécurité dans l'utilisation de l'amiante**

Faite à Genève le 26 juin 1986  
 l'Instrument de ratification du Canada a été déposé  
 le 16 juin 1988

**Protocole (1986) à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce portant modification de l'annexe de l'Accord du 12 avril 1979 relatif au commerce des aéronefs civils**

Fait à Genève le 2 décembre 1986  
 l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé  
 le 23 décembre 1987  
 En vigueur pour le Canada le 1er janvier 1988



**Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour la planification des bandes d'ondes décimétriques attribuées au service de radiodiffusion**

Faits à Genève le 8 mars 1987  
Signés par le Canada le 8 mars 1987

**Accord international de 1987 sur le sucre**

Fait à Londres le 11 septembre 1987  
En vigueur provisoirement le 24 mars 1988  
l'Instrument d'adhésion du Canada a été déposé  
le 24 mars 1988

**Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone**

Fait à Montréal le 16 septembre 1987  
Signé par le Canada le 16 septembre 1987  
l'Instrument de ratification du Canada a été déposé  
le 30 juin 1988

**Deuxième Protocole de Genève (1987) annexé à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce**

Fait à Genève le 5 octobre 1987  
l'Instrument d'acceptation du Canada a été déposé  
le 23 décembre 1987  
En vigueur pour le Canada le 1er janvier 1988

**Actes finals de la Conférence administrative mondiale des radiocommunications pour les services mobiles**

Faits à Genève le 17 octobre 1987  
Signés par le Canada le 17 octobre 1987

**Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'Aviation civile internationale**

Fait à Montréal le 24 février 1988  
Signé par le Canada le 24 février 1988



**Convention pour la répression d'actes illicites contre la sécurité de la navigation maritime**

Faite à Rome le 10 mars 1988  
Signée par le Canada le 10 mars 1988

**Accord relatif au programme international COSPAS-SARSAT**

Fait à Paris le 1er juillet 1988  
Signé par le Canada le 1er juillet 1988  
En vigueur pour le Canada le 30 août 1988

**Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, les Gouvernements d'Etats membres de l'Agence spatiale européenne, le Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Canada relatif à la coopération en matière de conception détaillée, de développement, d'exploitation et d'utilisation de la Station spatiale civile habitée en permanence**

Fait à Washington le 29 septembre 1988  
Signé par le Canada le 29 septembre 1988

**Protocole à la Convention de 1979 sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance relatif à la lutte contre les émissions d'oxydes d'azote ou leurs flux transfrontières**

Fait à Sofia le 31 octobre 1988  
Signé par le Canada le 1er novembre 1988

**Convention contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes**

Faite à Vienne le 19 décembre 1988  
Signée par le Canada le 20 décembre 1988



Accord relatif au programme d'investissements  
Fait à Paris le 1er juillet 1988  
Signé par le Canada le 10 mars 1988

Accord relatif au programme d'investissements  
Fait à Paris le 1er juillet 1988  
Signé par le Canada le 10 mars 1988

Accord entre le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, les  
Gouvernements de la République fédérale d'Allemagne, le  
Gouvernement du Japon et le Gouvernement du Canada relatif à la  
coopération en matière de coopération détaillée, de développement,  
d'exploitation et d'activités de la Station spatiale civile  
Signé par le Canada le 22 septembre 1988

Protocole à la Convention de Vienne sur le droit des traités  
Fait à Vienne le 11 avril 1978

Protocole de coopération en matière de développement  
Fait à Paris le 1er juillet 1988

DOCS  
CA1 EA10 B35 EXF  
1988  
Bilateral and multilateral treaty  
actions taken by Canada = Mesures  
prises par le Canada en matière de  
traitements bilatéraux et

